

故事書《做個好學生》參考資料：原文附簡單英文解釋

"Be a Good Student" story book for reference reading: original text with simple English explanation

P.1-4

<p>《做個好學生》</p> <p>你們要做好學生 上學守時 不要忘記帶課本 保持安靜 專心學習</p> <p>開學了，<u>小山</u>和<u>古朗</u>是二年級的學生。班主任<u>張老師</u>說：「你們要做好學生，上學守時，不要忘記帶課本。你們要保持安靜，專心學習。」</p> <p>班長<u>小山</u>成績很好，愛幫助別人。<u>張老師</u>說：「<u>小山</u>，你可以教<u>古朗</u>讀書嗎？」<u>小山</u>臉上掛着微笑，說：「好的。」</p> <p>放學後，<u>小山</u>留在學校跟<u>古朗</u>一起溫習，他們把功課做好了才回家。<u>古朗</u>很聰明，也很用功，他的成績進步了不少。</p> <p>學期結束了，<u>古朗</u>拉着<u>小山</u>的手說：「好朋友，謝謝你。」<u>小山</u>說：「我很高興成為你的好朋友。」</p>	<p>Be a Good Student</p> <p>Be a good student, arrive at school on time</p> <p>Don't forget to bring your textbooks</p> <p>Keep quiet and concentrate on your study</p> <p>A new semester has started ! Siushan and Gulong are Year 2 students. Miss Cheung, the class teacher said: "Be a good student, arrive at school on time, and don't forget to bring your textbooks. You should keep quiet and concentrate on your study."</p> <p>Siushan has good academic performance, he loves to help others. "Siushan, could you teach Gulong how to study?" Miss Cheung asked. "OK!" Siushan replied with a smile.</p> <p>Siushan stayed behind to review lessons with Gulong after school. They finished homework and went home together. Gulong is very smart, hardworking, and his academic performance has improved.</p> <p>At the end of the semester, Gulong said to Siushan: "Good friend, thank you!" Siushan said, "I am very happy to be your good friend."</p>
--	--

P.5-11

讀一讀	Please read aloud
安靜	Quiet
讀書	Study
功課	Homework
幫助	Help
微笑	Smile
守時	On time
成績	Academic performance
學期	Semester
聰明	Smart
專心	Concentrate on
忘記	Forget
溫習	Review
結束	End
高興	Happy
進步	Improve

P.12-15

小練習	Exercise
選一選，按一按	Select and press
張老師說：「你們要保持[安靜]，專心學習。」	Miss Cheung said: "You should keep [quiet], and concentrate on your study."
張老師說：「你們要做好學生，上學[守時]，不要忘記帶課本。」	Miss Cheung said: "Be a good student, arrive at school [on time], and don't forget to bring your textbooks."
班長 <u>小山</u> 成績很好，愛[幫助]別人。	Siusan has good academic performance, he loves to [help] others.